

## TANEGYSÉGLISTA

### Jelek, rövidítések:

EF=egyéni felkészülés  
G = gyakorlati jegy  
K = kollokvium  
Sz = szigorlat  
V = vizsga  
Z = szakzáróvizsga  
kon = konzultáció  
k = kötelező tanegység  
kv = kötelezően választható tanegység  
v = választható tanegység

### Az előfeltételek jeleinek magyarázata:

- Kódszám zárójel nélkül: erős előfeltétel, tehát legkésőbb a kurzus felvételét megelőző félévben kell eredményesen elvégezni.
- Kódszám zárójelben: gyenge előfeltétel, tehát legkésőbb a kurzus felvételével azonos félévben kell eredményesen elvégezni.
- Kódszám egyenlőségjellel: a megadott kurzus párhuzamos felvételét javasoljuk.
- \* : Az alapozó képzés tárgyainak elvégzése után vehető fel a tárgy.

## EURÓPAI UNIÓS KONFERENCIATOLMÁCS SZAKIRÁNYÚ TOVÁBBKÉPZÉSI SZAK

2019-től felvett hallgatóknak

### 1. A SZAKOT GONDOZÓ INTÉZET:

Nyelvi Közvetítés Intézete

### 2. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK A SZAKRÓL

#### 2.1 A szakirányú továbbképzési szak megnevezése:

európai uniós konferenciatolmács

#### 2.2 A szakképzettség oklevélben szereplő megjelölése:

- európai uniós konferenciatolmács (A nyelv, azaz anyanyelv:...; B nyelv, azaz aktív idegen nyelv:...; C nyelv, azaz passzívidegen nyelv:... ); vagy A nyelv, azaz anyanyelv:...; B nyelv, azaz aktív idegen nyelv:...), vagy A nyelv, azaz anyanyelv:...; C nyelvek, azaz passzív idegen nyelvek:...

#### 2.3 A képzési idő félévekben:

2 félév

#### 2.4 A szakképzettség megszerzéséhez összegyűjtendő kreditpontok száma:

60 kredit

### **3. A ZÁRÓVIZSGÁVAL KAPCSOLATOS KÖVETELMÉNYEK**

#### **3.1 A szakzárás követelményei:**

A záróvizsgán az a hallgató vehet részt, aki a végbizonyítványt (abszolutórium) megszerezte. A záróvizsgán a hallgatónak bizonyítania kell, hogy elsajátította a képzési terv által előírt ismereteket, és azokat alkalmazni tudja.

A szakzáróvizsga két fázisból áll:

(1) Konzekutív tolmácsolás (első idegen nyelvről magyarra, magyarról első idegen nyelvre, második idegen nyelvről magyarra).

(2) Szinkrontolmácsolás (első idegen nyelvről magyarra, magyarról első idegen nyelvre, második idegen nyelvről magyarra).

#### **3.2 A záróvizsgára bocskátás feltételei:**

A záróvizsgára bocskátás feltétele a tantervi követelmények teljesítése, valamint az intézménytől kölcsönvett javak visszaszolgáltatásáról szóló igazolás.

#### **3.3 A záróvizsga értékelése:**

Az érdemjegyet a 2 részeredmény átlaga adja.

1. a konzekutív tolmácsolási feladatok összesített érdemjegye,

2. a szinkrontolmácsolási feladatok összesített érdemjegye.

.

### **4. AZ OKLEVÉL MINŐSÍTÉSE:**

Az oklevél minősítése a HKR 84.§ 6 bekezdése szerint történik.

### **5. A SZAKFELELŐS OKTATÓ:**

Dr. Horváth Ildikó, egyetemi docens

## TANEGYSÉGLISTA

Kód (régi EUTOL)	Tanegység neve	Félév min. – max.	Értékelés formája	Köt. vál.	Óraszám	Kredit	Előfeltétel	Mintatanterv féléve	Meghirdetésért felelős tanszék/intézet
------------------------	----------------	----------------------	-------------------	-----------	---------	--------	-------------	------------------------	--

### I. ELSŐ FÉLÉV: 30 KREDIT

TOLEL-126	Bevezetés a tolmácsolás elméletébe	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL17-102	Gazdasági alapismeretek	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL-127	Európai tanulmányok	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL19-128	Konszekutív tolmácsolás BA (első idegen nyelvről magyarra) I.	1	G	k	14	3		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL19-129	Konszekutív tolmácsolás AB (magyarról első idegen nyelvre) I.	1	G	k	14	3		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL-130	Konszekutív tolmácsolás CA (második idegen nyelvről magyarra) I.	1	G	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL19-131	Szinkrontolmácsolás BA (első idegen nyelvről magyarra) I.	1	G	k	14	3		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL19-132	Szinkrontolmácsolás AB (magyarról első idegen nyelvre) I.	1	G	k	14	3		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL-133	Szinkrontolmácsolás CA (második idegen nyelvről magyarra) I.	1	G	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL-134	Minikonferencia I.	1	G	k	70	6		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL-135	Irányított tolmácsolási gyakorlat I.	1	G	k	42	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék

**Összesen:**

**238  
0      30**

### II. MÁSODIK FÉLÉV: 30 KREDIT

TOLEL17-113	Szakmai fórum	2	K	k	14	2		2	Fordító- és Tolmácsképző
-------------	---------------	---	---	---	----	---	--	---	--------------------------

									Tanszék
TOLEL17-114	Jogi alapismeretek	2	K	k	14	2		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL19-136	Konszekutív tolmácsolás BA (első idegen nyelvről magyarra) II.	2	G	k	14	3		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL19-137	Konszekutív tolmácsolás AB (magyarról első idegen nyelvre) II.	2	G	k	14	3		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL-138	Konszekutív tolmácsolás CA (második idegen nyelvről magyarra) II.	2	G	k	14	2		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL19-139	Szinkrontolmácsolás BA (első idegen nyelvről magyarra) II.	2	G	k	14	3		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL19-140	Szinkrontolmácsolás AB (magyarról első idegen nyelvre) II.	2	G	k	14	3		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL-141	Szinkrontolmácsolás CA (második idegen nyelvről magyarra) II.	2	G	k	14	2		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL-142	Minikonferencia II.	2	G	k	70	6		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL19-124	Irányított tolmácsolási gyakorlat II.	2	G	k	42	2		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
TOLEL-125	Nemzetközi szervezetek	2	K	k	14	2		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék

**Összesen: 266 30**

### III. ZÁRÁS

	Szakzáróvizsga	2	Z	k	0	0		2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
--	----------------	---	---	---	---	---	--	---	----------------------------------

**Összesen: 0 0**